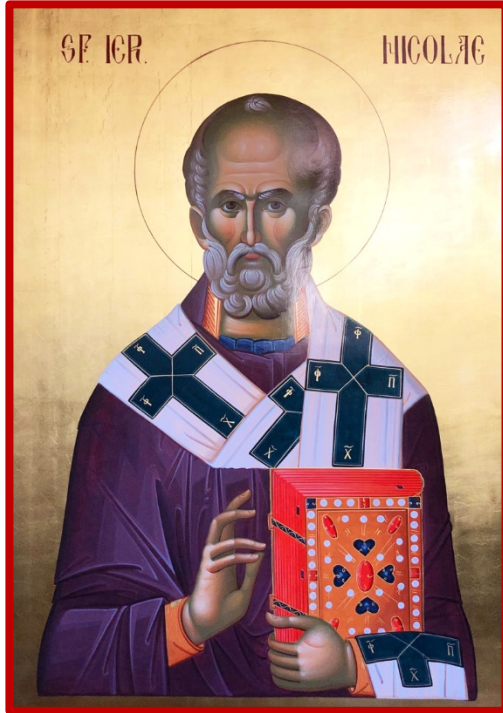


اليوم السادس من شهر كانون الأول

تذكار أبينا في القديسين نيقولاوس الصانع

العجائب رئيس أساقفة ميرا ليكيا



صلاة الغروب

الخميس ٥ كانون الأول ٢٠٢٤ (مساءً)

صلاة الغروب

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

المتقدم: المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيتها الملكُ السَّمَاوِيُّ المُعَزِّي. روحِ الحقِّ الحاضرُ في كُلِّ مكان. والمالئِ
الكُلِّ. كنزُ الصالحاتِ وواهبُ الحياة. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فينا. وطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ.
وخلِّصْ أيتها الصالحُ نُفوسَنَا

القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً): قدوسُ الله. قدوسُ القويِّ. قدوسُ الذي لا يموتُ.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أيتها الثالثُ القُدوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تجاوزْ عن آثامنا.
يا قُدوسُ افْتَقِدْنَا وَأشْفِ أسقامنا. من أجلِ اسمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبِّنَا كَفَافَ يُؤْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المتقدم (ينحني ثلاثًا قائلاً): هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْنَا

المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد لله الخالق)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَالَمِيَّةِ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها
أقمت للمياه حداً لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها
أنت الذي يسقي الجبال من علائيه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدد قلب الإنسان
ترتوي أشجار الرب. أرز لبنان الذي غرسه
هناك تُعشش العصافير. وللقلق بيت في السرو
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغله حتى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عَدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنِ
أُسَيْدٌ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ
فَلْتَبِدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

ونعيد: الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. واتِّحادِ الجميع. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرَّمين. والشمامسةِ الخدَّام
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدَيْهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة (أو هذا الدير المقدَّس). وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ
فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلاميةٍ. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ
خلصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدةٍ. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزامير عشيّة الأحد

المزمور ١ (سعادة الصلح وشقاء الخطاة)

طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَتَّبِعُ مَشُورَةَ الْكُفْرَةِ. وَفِي طَرِيقِ الْخَطَاةِ لَا يَقِفُ.
وَفِي مَجْلِسِ السَّاخِرِينَ لَا يَجْلِسُ

بَلْ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ مَسْرَتُهُ. وَفِي شَرِيعَتِهِ يَهْدُ نَهَارًا وَلَيْلًا

فَيَكُونُ كَالشَّجَرِ الْمَغْرُوسِ عَلَى مَجَارِي الْمِيَاهِ. الَّذِي يُؤْتِي ثَمْرَهُ فِي أَوَانِهِ وَوَرْقُهُ
لَا يَذْبُلُ. وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ يَنْجَحُ

لَيْسَ كَذَلِكَ الْكُفْرَةُ لَيْسَ كَذَلِكَ. لَكِنَّهُمْ كَالهَبَاءِ الَّذِي تَنْسِفُهُ الرِّيحُ عَنْ
وَجْهِ الْأَرْضِ

لِذَلِكَ لَا يَقُومُ الْكُفْرَةُ فِي الدِّينِ. وَلَا الْخَطَاةُ فِي جَمَاعَةِ الصِّدِّيقِينَ

لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ طَرِيقَ الصِّدِّيقِينَ. أَمَّا طَرِيقُ الْكُفْرَةِ فَتَهْلِكُ

المزمور ٢ (صِراغُ المسيح - المَلِك)

لماذا هاجتِ الأُمَّمُ. وهَدَّتِ الشعوبُ بالباطلِ؟
قامَ مُلوِكُ الأرضِ. والرؤساءُ أَتَمَرُوا مَعًا على الرَّبِّ وعلى مَسِيحِهِ:
لَنَقطَعُ قيودَهُما. وَنُلِقَ عَنَّا نِيرُهُما
السَّاكِنُ في السَّمَاواتِ يَضَحِكُ مِنْهُم. والرَّبُّ يَسْتَهزِئُ بِهِم
حينئذٍ يُكَلِّمُهُم في غَضَبِهِ. وفي سُخطِهِ يُرَوِّعُهُم
وأما أنا فقد أُقِمْتُ مَلِكًا مِنْ قِبَلِهِ على صِهْيُونَ جَبَلِهِ الْمُقَدَّسِ. لأُعلِنَ أَمْرَ الرَّبِّ
قالَ لي الرَّبُّ: أنتَ أبنِي. أنا اليومَ وَلَدْتُكَ
سَلِنِي فَأُعطِيكَ الأُمَّمَ ميراثًا لَكَ. وأقاصِي الأرضِ مُلْكًا لَكَ
ترعاهُم بِعَصَا مِنْ حديدٍ. كَأَنيَّةِ حَزَافٍ تُحَطِّمُهُم
فالآنَ أَيُّها الملوِكُ تَعَقَّلُوا. إِنعِظُوا يا جَمِيعَ قُضاةِ الأرضِ
أُعبُدوا الرَّبَّ بِخَوْفٍ. إبتَهجوا أَمامَهُ بِرِعدَةٍ
قَبِلُوا الابنَ لِئَلَّا يَغضَبَ الرَّبُّ. فَتَضِلُّوا طَريقَ البِرِّ
فإنَّهُ عن قَليلٍ يَتَقَدُّ سُخطُهُ. طُوبى لَجميعِ المُتَوَكِّلِينَ عليه

المزمور ٣ (ثِقَةُ بِاللَّهِ بِطُولِيَّة)

يا رَبِّ. لماذا كَثُرَ مُضايِقِيَّ؟ كَثيرونَ يَقومونَ عَلَيَّ
كثيرونَ يَقولونَ لِنَفسي: لا خِلاصَ لَهُ بِالهِ
وأنتَ يا رَبُّ عاضِدي. مَجدي ورافِعُ رَاسِي
بصوتِي إلى الرَّبِّ صَرَختُ. فَاسْتَجابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ

أنا أَضَجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ أَسْتَيْقِظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي
لَا أَخَافُ مِنْ رِبَوَاتِ الشَّعْبِ الْمُصْطَفَّةِ عَلَيَّ مِنْ حَوْلِي. قُمْ يَا رَبُّ وَخَلِّصْنِي
يَا إِلَهِي

لِأَنَّكَ ضَرَبْتَ جَمِيعَ الْمُعَادِينَ لِي بِإِلَاحِ سَبَبٍ. هَتَمْتَ أَسْنَانَ الْخَطَاةِ
لِلرَّبِّ الْخَلَاصِ. وَعَلَى شَعْبِكَ بَرَكَتِكَ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبية الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّوسُ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزَامير الغروب . باللحن الثاني

المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يا رَبِّ إِلَيْكَ صرَحْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ. يا رَبِّ إِلَيْكَ صرَحْتُ فَاسْتَمِعْنِي. أصغِ إلى صَوْتِ تَضْرُعِي عندما أصرُحُ إليك. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε. Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُن رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِم يا رَبُّ حَارِسًا لَعَمِي. وَرَقِيبًا عَلَى بَابِ شَفَتِي
لَا تَمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا
مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَدَاتِهِمْ
فَلْيُوَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيَقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي
فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْخِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ
يَسْفُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأَنْجُو أَنَا وَحَدِي مِنْهَا

المزمور ١٤١ (صلاة سَجِين)

بصوتي إلى الرَّبِّ أصرُخ. بصوتي إلى الرَّبِّ أتَضَرَّع
أسكُبُ أمامَهُ تَضَرُّعِي. أُبْتُ لَدَيْهِ ضِيقِي
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسَلُّكَ فِيهَا. أَخْفَوْا لِي فَحًّا
أَلْتَفِتُ يَمَنَةً وَأَتَرَقَّبُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي
عَدِمْتُ كُلَّ مَلَجٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي
فإِلَيْكَ أصرُخُ يَا رَبِّ. قَلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبي فِي أَرْضِ الأَحْيَاءِ
أصغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي دُلِّلْتُ جِدًّا
نَجِّنِي مِنَ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي
أَخْرَجَ مِنَ الحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدُ بِأَسْمِكَ
يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

المزمور ١٢٩ (صلاة لَطَلَبِ الغفرانِ والرَّحْمَةِ)

مِنَ الأَعْمَاقِ صرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي
أَيُّهَا القُدِّيسُ نيقولاوس. قَطَنْتَ فِي مِيرَا حَسِيًّا يَا رَيْسَ كَهَنَةِ المَسِيحِ. فَظَهَرْتَ
طَبِيبًا حَقِيقِيًّا. إِذْ مُسِحْتَ بِالطِّيبِ العَقْلِيِّ. وَلِذَلِكَ أَنْتَ تُعْطَرُ المَقِيمِينَ عَلَى
الدَّوَامِ بِإِيمَانٍ وَشَوْقٍ. تَذَكَرُكَ الذَّائِعُ الشُّهُرَةِ. مُنْقَذًا إِيَّاهُمْ أَيُّهَا الأب. مِنْ
النُّوَابِ والمَصَائِبِ والأَحْزَانِ. بِشَفَاعَتِكَ عِنْدَ الرَّبِّ

لِتَكُنْ أذُنَاكَ مُصْغَبَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

أَيُّهَا الْقَدِيسُ نيقولاوس. الخادِمُ الحَقِيقِيُّ للمسيح. ظهرتَ بالحَقِيقَةِ للشَّعْبِ المؤمن. نصيرًا عزيزًا في التَّجَارِبِ وَفَقًا لِاسْمِكَ. لِأَنَّكَ مَتَى دُعِيتَ فِي أَيِّ مَكَانٍ تَتَدَارَكُ بِحِرَاةٍ. الملتجئِينَ بِشَوْقٍ إِلَى كَنَفِ وَقَايَتِكَ. لِأَنَّكَ إِذْ تَتَرَاوَى لَهُم بِالْإِيمَانِ لَيْلًا وَنَهَارًا. تُنْقِذُهُمْ مِنَ التَّجَارِبِ وَالْمِحْنِ

إِنْ كُنْتَ لِلْآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

ظهرتَ لقسطنطينَ المَلِكِ ولأفلافيوسَ في الخُلم. وألْقَيْتَهُمَا فِي الخَوْفِ. مَخَاطِبًا إِيَاهُمَا أَنْ أَطْلِقَا عَاجِلًا المَكْبَلِينَ فِي السِّجْنِ. لِأَنَّهُمْ أَبْرِيَاءُ مِنْ تُهْمَةِ القَتْلِ. وَإِنْ لَمْ تُطْعَنِي أَيُّهَا المَلِكُ. فَإِنِّي أَجْعَلُ أَبْتِهَالِي إِلَى الرَّبِّ ضِدَّكَ

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

أَيُّهَا الْقَدِيسُ الجَمِيدُ نيقولاوس. صرْتَ مُعِينًا عَظِيمًا حَارًّا لِلذِّينِ فِي الشَّدَائِدِ. وَشَفِيحًا عَزِيزًا شَفِوقًا. فِي البَرِّ وَالبَحْرِ. لِلقُرْبَاءِ وَالبُعْدَاءِ. لِذَلِكَ أَجْتَمَعْنَا نَهْتَفُ إِلَيْكَ. يَا كَارِرًا شَرِيفًا بِالمسيح: أَنْ أَبْتَهَلُ إِلَى الرَّبِّ فِي نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ نَائِبَةٍ

إِنْتَظَرِ القُرْبَاءِ لِلصُّبْحِ. وَالحُرَّاسِ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

بِأَيَّةِ أَكَالِيلٍ مِنَ المَدَائِحِ نُكَلِّلُ رَئِيسَ الكَهْنَةِ. المَقِيمِ جَسَدِيًّا فِي مِيرَا. وَالمَتَدَارِكِ رُوحِيًّا جَمِيعَ الذِّينِ يَسْتَشْفِعُونَهُ بِوَدَاعَةٍ. تَعزِيَةً جَمِيعِ الحَزَانِي. وَمَلجَأً جَمِيعَ الذِّينِ فِي الشَّدَائِدِ. بَرَجَ حُسْنِ العِبَادَةِ. المُنَاضِلَ عَنِ المُؤْمِنِينَ. الَّذِي بِهِ حَطَّمْ حُيَلَاءَ الأَعْدَاءِ. المَسِيحُ المَالِكُ الرَّحْمَةُ العَظْمَى

لِأَنَّ عِنْدَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وَعِنْدَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وَهُوَ يَفْتَنِدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

بِأَيَّةِ أَكَالِيلٍ مِنَ المَدَائِحِ نُكَلِّلُ رَئِيسَ الكَهْنَةِ... (تَعَادِ القِطْعَةُ السَّابِقَةُ)

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

بِأَيَّةِ تَرْنِيمَاتٍ نَشِيدِيَّةٍ. نَمْدُحُ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ الْمُنَاضِلِ عَنِ الدِّيَانَةِ الْحَسَنَةِ.
وَالْمُقَاوِمِ الْكُفْرِ وَالْإِلْحَادِ. سِنْدَ الْبَيْعَةِ. الْمَعْلَمِ الْعَظِيمِ. الْحَامِي عَنِ الْكَنِيسَةِ. الْخَاذِلِ
دُعَاةَ الضَّلَالِ. غَالِبِ آريُوسِ. وَمَحَارِبُهُ بِحِمَاسَةٍ. الَّذِي بِهِ قَدْ حَطَّمْ خُيَلَاءُهُ.
الْمَسِيحُ الْمَالِكُ الرَّحْمَةُ الْعَظْمَى

لَأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدَوْمًا إِلَى الْأَبَدِ

بِأَيَّةِ تَرْنِيمَاتٍ نَبَوِيَّةٍ نَمْدُحُ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ. الَّذِي سَبَقَ فَعَايِنَ الْأُمُورَ الْمَقْبَلَةَ.
وَأَخْبَرَ بِهَا عَلَانِيَةً مُتَبَيَّنًا عَنْهَا كَأَنَّهَا حَاضِرَةٌ. الطَّائِفَ الْمَسْكُونَةَ بِأَسْرَهَا. الْمُعْتَقَ
الْمَظْلُومِينَ عَامَّةً. الظَّاهِرَ فِي الْحُلْمِ لِلْمَلِكِ الْمُتَّالِهِ الْعِزْمِ. الْمُنْقَذَ مِنَ الْمَوْتِ الْجَائِرِ
الْمُتَّهَمِينَ الْأَبْرِيَاءِ. وَالْمُعْتَنِي بِالرَّحْمَةِ الْعَظْمَى

باللحن السادس

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ الْقُدُسِ

لِنَجْتَمِعَ يَا مُحِبِّي الْمَوَاسِمِ. وَنَمْدُحُ بِالنَشَائِدِ جَمَالَ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ. فَخَرَ
الآبَاءِ. يَنْبُوغَ الْعَجَائِبِ. نَاصِرَ الْمُؤْمِنِينَ الْعَظِيمِ قَائِلِينَ: إِفْرُخْ يَا حَارِسَ أَهْلِ مِيرَا
وَزَعِيمَهُمُ الْمَوْقَرِّ. وَالْعَمُودَ غَيْرَ الْمُتَزَعِّعِ. إِفْرُخْ أَيُّهَا الْكُوكَبُ السَّاطِعُ الضِّيَاءِ.
الْمُنِيرُ أَقْطَارَ الْعَالَمِ بِالْعَجَائِبِ. إِفْرُخْ يَا سُورَ الْحِرَانِ الْإِلَهِيِّ. وَظَهِيرَ الْمَظْلُومِينَ
الْكَامِلَ الْحِمَاسَةَ. فَالآنَ يَا نِيقُولَاوَسُ الْمَغْبُوطِ. إِشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. فِي
الَّذِينَ يُكْرِمُونَ دَائِمًا بِشَوْقٍ وَإِيمَانٍ. تَذَكَرَكَ الْبَهِيحِ

لتقدمة عيد الميلاد . باللحن السادس

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الْمَغَارَةُ هَيَّئِي. فَإِنَّ النُّجُجَةَ تُوَفِّي حَامِلَةَ الْمَسِيحِ جَنِينًا. أَيُّهَا الْمَذُودُ تَقَبَّلْ مَنْ بِكَلِمَتِهِ نَقَضَ أفعالنا البهيمية نحن الأرضيين. أَيُّهَا الرِّعَاءُ أَسْهَرُوا لَتَشْهَدُوا لِلْعَجَبِ الرَّهيبِ. ويا أَيُّهَا المَجُوسُ الذين من فارس. قَدِّمُوا لِلْمَلِكِ ذَهَبًا وَلُبَانًا وَمُزًّا. لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ ظَهَرَ مِنْ أُمَّ بَتُول. التي أَنَحَتْ لَهُ وَسَجَدَتْ كَأَمَّة. وخاطبت الذي في حِضْنِهَا قَائِلَةً: كَيْفَ زُرِعْتَ فِيَّ. وكيف نَبَتْ مِنِّي يا إلهي وَمُنْقِذِي

الدخول

الشَّمْسُ: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

ترنيمة الشكر المسائية

المتقدّم والخورس: أَيُّهَا النُّورُ البهِّي. نورُ المجدِ المُقَدَّسِ.

مجدِ الآبِ الذي لا يموت. السَّمَاوِيِّ. القُدُّوسِ المعبوط. يا يسوعُ المسيح.

إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نُورَ الْمَسَاءِ.

نُسَبِّحُ اللَّهَ الآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ.

إنه يحقُّ في كلِّ الأوقاتِ أن تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارّة.

يا أبْنَ اللَّهِ. يا معطيَ الحياة. لذلِكَ العالمُ إِيَّاكَ يَمجِّدُ

آيات المساء

الشَّمْسُ: آياتُ المساء (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκειμένων

يوم الخميس مساءً. باللحن السادس (مز ١٢٠)

مَعُونِي مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ. الَّذِي صَنَعَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ (مَرْتَبَيْنِ)

رَفَعْتُ عَيْنِي إِلَى الْجِبَالِ. مِنْ حَيْثُ يَأْتِي عَوْنِي (مَرَّةً)

وللمرة الثالثة: مَعُونِي مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ. الَّذِي صَنَعَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

قراءات من الكتاب المقدس

الشماس: الحكمة (صوفيا)

القارئ: تُقْرَأُ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ الْمُقَدَّسَةِ ثَلَاثُ قِرَاءَاتٍ. قِرَاءَةٌ أُولَى مِنْ أَمْثَالِ
سَلِيمَانَ الْحَكِيمِ (مَتَفَرِّقٌ)

الشماس: فلنصنع (بروسخومن)

القارئ: ﴿ ذَكَرَ الصِّدِّيقُ بِالْمَدِيحِ وَبَرَكَهُ الرَّبُّ عَلَى رَأْسِهِ. طُوبَى لِلإِنْسَانِ الَّذِي
وَجَدَ الْحِكْمَةَ. وَلِلرَّجُلِ الَّذِي نَالَ الْفِطْنَةَ. فَإِنَّ تِجَارَتَهَا خَيْرٌ مِنَ الْفِضَّةِ. وَرَبْحُهَا
يَفُوقُ الذَّهَبَ. هِيَ أَكْرَمُ مِنَ اللَّالِئِ. وَكُلُّ نَفَائِسِكَ لَا تُسَاوِيهَا. لِأَنَّ مِنْ فَمِهَا
يَنْبَعِثُ الْعَدْلُ. وَمِنْ لِسَانِهَا تَنْطَلِقُ الشَّرِيعَةُ وَالرَّحْمَةُ. إِسْمَعُوا لِي. أَيُّهَا الْوَالِدُ.
فَإِنِّي أَنْطِقُ بِأَقْوَالٍ شَرِيفَةٍ. طُوبَى لِلإِنْسَانِ الَّذِي يَحْفَظُ طُرُقِي. فَإِنَّهُ مَنْ وَجَدَنِي
وَجَدَ الْحَيَاةَ وَنَالَ مَرَضَاةً مِنَ الرَّبِّ. إِيَّاكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ أُنَادِي وَإِلَى بَنِي الْبَشَرِ
صَوْتِي. أَنَا الْحِكْمَةُ أُسَاكِنُ الدَّهَاءَ وَأُذْرِكُ عِلْمَ التَّدْبِيرِ. لِي الْمَشُورَةُ وَالْحَوْلُ.
لِي الْفِطْنَةُ. لِي الْجَبْرُوتُ. أَنَا أُحِبُّ الَّذِينَ يُحِبُّونِي وَالْمُبْتَكِرُونَ إِلَيَّ يَجِدُونَ
نِعْمَةً. إِفْهَمُوا الدَّهَاءَ أَيُّهَا الْأَعْرَارُ. إِفْطَنُوا أَيُّهَا الْجَهَّالُ فِي قُلُوبِكُمْ. إِسْمَعُوا. فَإِنِّي
أَنْطِقُ بِأَقْوَالٍ شَرِيفَةٍ. وَأَفْتِاحُ شَفَتِي اسْتِقَامَةٌ. لَهَايَ تَهْدُ بِالْحَقِّ. وَشَفَتَايَ تَمُفْتَانِ

النِّقَاقِ. كُلُّ أَقْوَالٍ فَمِي عَدْلٌ لَيْسَ فِيهَا التَّوَهُُّ وَلَا أَعْوِجَاجٌ. كُلُّهَا سَدَادٌ عِنْدَ
الْفَطْنِ وَأَسْتِقَامَةٌ عِنْدَ الَّذِينَ أَدْرَكُوا الْعِلْمَ. لِأَيِّ أُعَلِّمُكُمْ الْحَقَّ حَتَّى يَكُونَ رَجَاؤُكُمْ
عَلَى الرَّبِّ وَتَمَتَّلُوا رُوحًا ﴿٣﴾

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءة ثانية من نبوءة حزقيال النبي (٣ متفرق)

الشماس: فلنصغ

القارئ: ﴿٣﴾ وَقَالَ لِي الرَّبُّ: يَا ابْنَ الْبَشَرِ أَطْعِمَ جَوْفَكَ وَأَمَلًا أَحْشَاءَكَ مِنْ
هَذَا الدَّرَجِ الَّذِي أَنَا مُنَاوِلُكَ. فَأَكَلْتُهُ فَصَارَ فِي فَمِي كَالْعَسَلِ حَلَاوَةً. وَقَالَ لِي:
يَا ابْنَ الْبَشَرِ إِنِّي جَعَلْتُكَ رَقِيبًا لِأَلِ إِسْرَائِيلَ فَأَسْمَعِ الْكَلِمَةَ مِنْ فَمِي وَأَنْذِرْهُمْ
عَنِّي. فَإِذَا قُلْتَ لِلْمُنَافِقِ إِنَّكَ تَمُوتُ مَوْتًا وَلَمْ تُنذِرْهُ أَنْتَ وَلَمْ تَتَكَلَّمْ مُنذِرًا
الْمُنَافِقِ بِشَرِّ طَرِيقِهِ لِيَحْيَا فَذَلِكَ الْمُنَافِقُ يَمُوتُ فِي إِثْمِهِ لِكَيْ مِنْ يَدِكَ أُطْلَبَ
دَمُهُ. أَمَّا إِذَا أَنْذَرْتَ الْمُنَافِقَ وَلَمْ يَتُبْ مِنْ نِفَاقِهِ وَمِنْ طَرِيقِهِ الشَّرِّيرِ فَهُوَ يَمُوتُ
فِي إِثْمِهِ لِكَيْ تَكُونَ قَدْ حَلَّصْتَ نَفْسَكَ. وَإِذَا رَجَعَ الصِّدِّيقُ عَن بَرِّهِ وَأَثِمَ فَإِنِّي
أَجْعَلُ أَمَامَهُ مَعْتَرَةً فَيَمُوتُ. لِأَنَّكَ لَمْ تُنذِرْهُ يَمُوتُ فِي حَطِيبَتِهِ وَلَا يُدَكَّرُ مَا
عَمِلَهُ مِنَ الْبَرِّ لِكَيْ مِنْ يَدِكَ أُطْلَبَ دَمُهُ. أَمَّا إِذَا أَنْذَرْتَ الصِّدِّيقَ أَنْ لَا يَحْطَأَ وَلَمْ
يَحْطَأِ الصِّدِّيقُ فَهُوَ يَحْيَا حَيَاةً لِأَنَّهُ أُنذِرَ وَأَنْتَ تَكُونَ قَدْ حَلَّصْتَ نَفْسَكَ ﴿٤﴾

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءة ثالثة من نبوءة حزقيال النبي (٣٤ متفرق)

الشماس: فلنصغ

القارئ: ﴿٤﴾ أَيُّهَا الرُّعَاةُ أَسْمَعُوا كَلِمَةَ الرَّبِّ. هَاءَ نَدَا أَنْشُدْ عَنِّي وَأَفْتَقِدْهَا
أَنَا. كَمَا يَفْتَقِدُ الرَّاعِي فَطِيعَهُ يَوْمَ يَكُونُ فِي وَسْطِ عَنَمِهِ الْمُنْتَشِرَةَ كَذَلِكَ أَفْتَقِدُ

أَنَا غَنَمِي وَأُنْقِذْهَا مِنْ جَمِيعِ الْمَوَاضِعِ الَّتِي شُتِّتَ فِيهَا يَوْمَ الْعَمَامِ وَالضَّبَابِ.
 وَأُخْرِجْهَا مِنْ بَيْنِ الشُّعُوبِ وَأَجْمَعْهَا مِنَ الْأَرْضِي وَأْتِي بِهَا إِلَى أَرْضِهَا وَأَرْعَاهَا.
 فِي مَرْعَى صَالِحِ أَرْعَاهَا. هُنَاكَ تَرْبُضُ فِي حَظِيرَةِ صَالِحَةٍ وَتَرْعَى فِي مَرْعَى دَسِيمِ.
 أَنَا أَرْعَى غَنَمِي وَأَنَا أَرْبِضُهَا يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبِّ. فَاتَّطَلَّبُ الْمَفْقُودَةَ وَأَرْدُ
 الشَّارِدَةَ وَأَجْبُرُ الْمَكْسُورَةَ وَأَقْوِي الضَّعِيفَةَ وَأَحْفَظُ السَّمِينَةَ وَالْقَوِيَّةَ وَأَرْعَاهَا
 بِعَدْلٍ. فَأُحْلِصُ غَنَمِي وَلَا تَكُونُ مِنْ بَعْدُ نَهَبًا وَأُحْكُمُ بَيْنَ مَاشِيَةٍ وَمَاشِيَةٍ.
 وَأُقِيمُ عَلَيْهَا رَاعِيًا وَاحِدًا لِيَرْعَاهَا عَبْدِي دَاوُدَ فَهُوَ يَرْعَاهَا وَهُوَ يَكُونُ رَاعِيَهَا. وَأَنَا
 الرَّبُّ أَكُونُ لَهُمْ إِلَهًا وَعَبْدِي دَاوُدَ يَكُونُ فِي وَسْطِهِمْ رَئِيسًا. أَنَا الرَّبُّ تَكَلَّمْتُ.
 وَأَنْتُمْ يَا غَنَمِي يَا غَنَمَ مَرْعَايَ بَشِّرْ أَنْتُمْ وَأَنَا إِلَهُكُمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ ❁

الطلبة الملحة

الشمس: لِنُقَلِّ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فَلِنُقَلِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهَ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ أَيْبِنَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فَلاَن) الْمُوقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخِلَاصَ. لِعَبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ (أَوْ الْإِخْوَةَ الَّذِينَ فِي هَذَا الدَّيْرِ الْمُقَدَّسِ). وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ

وَعُفْرَانَ حَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
المُقَدَّسَةَ (أو هذا الدير المقدس). ولأجل جميع آبائنا وإخوتنا الأرثوذكسيين
المتوقفين. الرَّاقيدين بتقوى ههنا وفي كلِّ مكانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. والمُحْسِنِينَ إلى هذا الهيكلِ المُقَدَّسِ
الجَزِيلِ الوَقَارِ. والتَّعْبِينَ والمُتَرَمِّينَ. ولأجلِ هذا الشَّعْبِ الحَاضِرِ. المنتظرِ من لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ العَظِيمَةَ الوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ المَجْدَ. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ القُدُّوسُ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

أَهْلُنَا يَا رَبِّ

المتقدِّم: أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا المَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُجَدِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أُنزِنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتِكَ يَا رَبُّ إِلَى الأَبَدِ. فلا تُعْرِضْ عَن أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي المَجْدُ. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ القُدُّوسُ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلَ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرَشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نُفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَامِحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوْخِرَ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لَأَتَّكَ إِلَهَ صَالِحٍ وَحُبِّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لَجَمِيعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الشماس: فَلنَحْنُ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.
أُنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عِبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهيبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ
مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنْهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمِنْ الْخَوَاطِرِ
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُجَدَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الطواف . باللحن الأول

أَيُّهَا الأبُّ نيقولاوس. لَمَّا تَأَمَّلْتَ برصَانَةً فِي سُمُومِ المَعْرِفَةِ. وَأَمَعَنْتَ فِي أَعْمَاقِ
الحِكْمَةِ غَيْرِ المَدْرَكَةِ. أَغْنَيْتَ العَالِمَ بتعاليمِكَ. فَيَا رَئِيسَ الكَهَنَةِ. إِبْتَهَلْ إِلَى
المَسِيحِ الإِلَهِيِّ. مِنْ أَجْلِنا دَائِمًا

يَا إِنْسَانَ اللهِ. الخَادِمَ الأَمِينِ. المَدْبِرَ أسْرَارَهُ. يَا رَجُلَ رَغَائِبِ الرُوحِ. العَمُودَ
النَّاطِقِ. وَالتَّمَثَالَ الحَيِّ. إِنْ كُنَيْسَةً مِيرَا أَكْرَمْتِكَ وَقَدَّمْتِكَ لَنَا كَنْزًا إِلَهِيًّا وَشَفِيعًا لِنَفُوسِنَا

باللحن الثاني

يَا رَئِيسَ الكَهَنَةِ نيقولاوس. إِنْ المَسِيحِ الإِلَهِيِّ أَظْهَرَكَ لِرَعِيَّتِكَ قَانُونًا للإِيمَانِ.
وَصُورَةً لِلدُّوَاعَةِ. لِأَنَّكَ بِإِرْشَادَاتِكَ الإِلَهِيَّةِ. تَتَلَأَلُ مُعْطِرًا مِيرَا. يَا مُنْجِدَ الأَيْتَامِ
وَالأَرَامِلِ. فَلَا تَبْرَحْ شَافِعًا فِي خِلَاصِنَا

أَيُّهَا الأبُّ نيقولاوس. إِنْ طِيبَ ذَخَائِرِكَ المَقْدَسَةِ. قَدْ صَارَ لِمِيرَا صِيَانَةً.
لِأَنَّكَ أَطْلَقْتَ المَعْتَقَلِينَ المَحْكُومَ عَلَيْهِمِ. بَدُونِ مَحَاكِمَةٍ. وَأَنْقَذْتَهُمْ مِنَ المَوْتِ
وَالسِّجْنِ وَالقَيْودِ. لَمَّا ظَهَرْتَ بِرُؤْيَاكَ لِلْمَلِكِ فِي الخُلْمِ. فَأَظْهَرَ الآنَ بِرُؤْيَاكَ
عَلَى الدَّوَامِ كَمَا ظَهَرْتَ حِينئِذٍ. مَبْتَهَلًا مِنْ أَجْلِ نَفُوسِنَا

أَيُّهَا الأبُّ نيقولاوس. إِنْ صَمَمْتَ مِيرَا. فِإِنَّ العَالِمَ بِأسْرِهِ المَسْتَنِيرِ مِنْكَ.
وَعَزَفَ طِيبِكَ وَغَزَارَةَ عَجَائِبِكَ. وَالمَحْكُومَ عَلَيْهِمِ المَخْلَصِينَ بِكَ. يَهْتَفُونَ مَرْتَمِينَ
المَدَائِحِ. وَنَحْنُ مَعَ أَهْلِ مِيرَا نُرْتِّلُ هَاتِفِينَ: إِبْتَهَلْ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

باللحن الرابع

أَيُّهَا الأبُّ نيقولاوس. بِمَا أَنَّكَ إِنَاءٌ لِطِيبِ الرُوحِ قُدْسِيٍّ. فَأَنْتَ تَفُوحُ كَرِيعِ
مَفْرَحٍ بِأَطْيَابِ المَسِيحِ الإِلَهِيِّ. لِأَنَّكَ إِذْ أَضْحَيْتَ مُضَارِعًا لِلرُّسُلِ. فَأَنْتَ تَجُوبُ

المسكونة بأخبارِ عجائبك. ولذلك ظهرت في الحلم للبعءاء. كأنك قريبٌ منهم.
لْتُنْقِذُ الموشكينَ على الموتِ ظلُّمًا. مَخْلَصًا من الشدائدِ الجمَّةِ بحالٍ عجيبةٍ المستغيثينَ
بك. فأعْتَفْنَا بشفاعتِكَ من الآفاتِ الملمَّةِ بنا. نحن المادحينَ إياك دائماً

باللحن السادس

أحسنتَ أيها العبدُ الصالحُ الأمين. أحسنتَ أيها العاملُ في كرمِ المسيح.
أنتَ احتملتَ ثِقْلَ النهار. أنتَ أنميتَ الوزنةَ المعطاةَ لك. ولم تحسُدِ الآتينَ
بعدك. لذلك فُتِحَتْ لك أبوابُ السموات. فأدخُلْ فرحَ ربِّك. أيها القديسُ
نيقولوس. وأبتهلْ من أجلنا

باللحن الثامن

يا نيقولوس. بادرتَ إلى تسييحِ الربِّ في الحياةِ الوقتية. لذلك مجدِّك هو
في الحياةِ السماويةِ الحقيقية. وأحرزْتَ عنده دالةً. فأبتهلْ في خلاصِ نفوسنا
المجدِّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أيُّها الأبُّ نيقولوس. رئيسُ الكهنةِ البارِّ. إن ثمرَ فضائلِ شجاعتك أهبَّجَ
قلوبَ المؤمنين. لأنه مَنْ ذا الذي سمِعَ بتواضعك البالغ. ولم يتعجَّبْ من
صبرِكَ وبشاشتكِ بالمساكينِ وإشفاقكِ على الحزاني. لأنك قد علّمتَ الجميعَ
كما يليقُ بالله. والآن لبستَ الإكليلَ الذي لا يدبُل. فتشفَّعْ في خلاصِ نفوسنا

لتقدمة عيد الميلاد. باللحن الثامن

الآن وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

إِسْتَعِدِّي يا بيتَ لحم. وليتهيأِ المذود. ولتتقبَّلِ المغارة. فالحقيقةُ أنتِ. والظِّلُّ
جاز. والإلهُ ظهرَ للبشرِ من البتول. متخذًا صورتنا. مؤلِّهاً الخليقة. وآدمُ مع
حواءَ تجدِّدا هاتفين: ظهرتِ المسرَّةُ على الأرض. لتُخلِّصَ جنسنا

آيات آخر الغروب. باللحن الخامس

إفْرَحْ يا هامةً مكرّمةً. ومحلاً نقيّاً للفضائل. وقانوناً شريفاً للكهنوت الإلهي.
أيتها الراعي العظيم. المصباح الساطع الضياء. الحامل أسم الظفر. الكاسرُ خبزهُ
ياشفاقٍ للجائعين. المصغي إلى أبتِهالاتِ السُّقماء. المنقذُ السريُّعِ التَّلبيةِ.
الصَّائِنُ الخلاصيُّ لجميعِ المقيمينِ بإيمانٍ تذكارهُ الشهير. فيا كاملَ الغبطةِ أبتهلِ
إلى المسيح. أن يمنحنا الرحمة العظمى

آية: كريمٌ لدى الربّ. موتٌ صفيّه (مز ١١٥)

إفْرَحْ يا رئيسَ الكهنةِ نيقولاوس. يا عقلاً طاهراً ومسكناً للثالوث نقيّاً.
وقاعدةً للبيعة. وثباتاً للمؤمنين. ونصراً للمغلوبين. أيتها الكوكبُ المبددُ دائماً
بأشعةِ تَوْسُّلاتِهِ المقبولة. فتأمّ التجاربِ والأحزان. والميناءُ الهادئ. الذي إذ
يلتجئُ إليه المُكتنفونُ بعواصفِ الحياةِ ينجون. فأبتهلِ إلى المسيح. أن يمنحَ
نفوسنا الرحمة العظمى

آية: كهنتك يا ربّ يلبسون البرّ. وأصفيأوك يبتهجون (مز ١٣١)

إفْرَحْ يا نيقولاوسُ المفعمُ غيرَ إلهية. المنقذُ بحضوره الرهيب. وظهوره في الحلم.
الذين أوشكوا أن يماتوا ظلماً بالسعاية الشريرة. أيتها ينبوعُ المفيضُ طيباً.
بسحاه في ميّرا. والمذرى المذريّ تعاليم آريوس التّبيّة. إبتهلِ إلى المسح. أن يمنحَ
نفوسنا الرحمة العظمى

باللحن السادس

المجد للآب والابن والروح القدس

يا إنسان الله. العبد الأمين. خادم الربّ. ورجل رغائب الروح. والإناء المصطفى.
رُكِّن البيعة وثباتها. الوارث الملكوت. لا تبرح مبتهلاً إلى الربّ من أجلنا

لتقدمة الميلاد . باللحن السادس

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا البتولُ التي لا عروسَ لها. مِنْ أَيْنَ وافَيْتِ؟ مَنْ والدُكِ. وَمَنْ والدُتُكِ.
كَيْفَ نَحْمِلِينَ البارئِ على ساعِدَيْكِ. كَيْفَ وَلَدْتِ ولَبِثْتِ عذراءَ. فِيا كامِلَةً
النقاوةَ. إِنَّا نُشاهدُ فِيكِ عجايبَ عَظيمةَ. وأَسرارًا رهيبةً تامَّةً على الأرضِ.
فَسَبِّقِي وَهَيِّئِي لِكِ ما يَلِيقُ. فَمِنَ الأرضِ المِغارةَ. وَنَلتَمِسُ مِنَ السَّماءِ أنْ تَجودَ
بالكوكبِ. والمجوسُ يأتونَ من مشارِقِ الأرضِ إلى مِغارِها. لِيُشاهدوا خلاصَ
الأنامِ محمولاً رَضِيعاً كطفلِ

نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

المتقدّم: الآنَ تُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّها السَّيِّدُ. على حَسَبِ قولِكَ بِسلام. فَإِنَّ عَيْنَيَّ
قَدَ أَبْصَرْتا خِلاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمامَ وُجوهِ الشُّعوبِ كُلِّها. نُورًا يَنْجِلي
لِلأُمَّمِ. ومَجْدًا لِشعبِكَ إِسرائيلَ

القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين): قَدّوسُ اللهُ. قَدّوسُ القويِّ. قَدّوسُ الَّذي
لا يَموتُ. أرحمنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدّسِ

الآنَ وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّها الثالوثُ القُدّوسُ أرحمنا. يا رَبُّ اغْفِرْ حَطايانا. يا سَيِّدُ تَجاوزَ عَن آثامِنا.
يا قَدّوسُ أَفتَقِدنا وأَشْفِ أسقامِنا. مِنْ أَجلِ اسْمِكَ

يا رَبُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كما في السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كما نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَحْنًا مِنَ الشَّرِيرِ
الكاهن: لَأَنَّ لَكَ المُلْكَ والقُدْرَةَ والمجد. أَيُّهَا الأَبُ والابنُ والرُّوحُ القُدسُ.

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الأناشيد الختامية

نشيد العيد. باللحن الرابع

لقد أَظْهَرْنَا حَقِيقَةَ أَعْمَالِكَ لِرَعِيَّتِكَ. قَانُونَ إِيمَانٍ وَمِثَالٍ وَدَاعَةَ. وَمُعَلِّمَ
قِنَاعَةَ. لَذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالِاتِّضَاعِ العُلَى. وَبِالْفَقْرِ الغِنَى. أَيُّهَا الأَبُ رَئِيسُ الكَهَنَةِ
نِيقُولَاوسَ. أَشْفَعْ إِلَى المَسِيحِ الإِلهِ. فِي خِلاصِ نَفُوسِنَا

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد السيِّدة. باللحن الرابع

إِنَّ السِّرَّ الخَفِيِّ مُنْذُ الأَزَلِ. وَالمَجْهُولَ عِنْدَ المَلَائِكَةِ. قَدْ ظَهَرَ لِلَّذِينَ عَلَى
الأَرْضِ بِكَ يَا وَالِدَةَ الإِلهِ. وَهُوَ الإِلهُ تَجَسَّدَ بِاتِّحَادٍ لَا اِخْتِلَافَ فِيهِ. وَتَقَبَّلَ
الصَّلِيبَ طَوْعًا مِنْ أَجْلِنَا. وَبِهِ أَقَامَ أَوَّلَ مَنْ جُبِلَ. وَخَلَّصَ مِنَ المَوْتِ نَفُوسَنَا

الختام

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّها نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارك (إفلوجيصن)

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح
إهنا. كلّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدّاهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطّد أيُّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه
الكنيسة المقدّسة إلى دهرِ الدّاهرين. آمين

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا والدّة الإله الفاتحة
القداسة. خلّصنا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هي أكرم من الشّيرويم. وأمجّد بلا قياس من السّيرافيم. يا
مَنْ ولدت الله الكلمة. ولبّنت بتولاً. إنك حقًا والدّة الإله. إياك نعظّم

الحلّ الكبير

الكاهن: المجد لك. أيُّها المسيح الإله. رجأؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إهنا الحقيقي. ويخلّصنا بشفاعته أمّه الكاملة الطّهارة

وبقُدرة الصّليب الكرم المحيي. وتضرّعات القديسين المجيدين الرُّسل

الجديدين بكلّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة (أو هذا الدير المقدّس)

وأبينا في القديسين نيقولاوس رئيس أساقفة ميرا ليكيا الصانع العجائب
الذي نحتفل بتذكاره اليوم
والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنّة. وجميع القديسين.
بما أنّه صالحٌ ومُحِبٌّ للبشر
بصلوات آبائنا القديسين. أيّها الربُّ يسوع المسيح إلهنا. ارحمنا

الخورس: آمين

